

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

. **1.1 Identificatore del prodotto**

. **Denominazione commerciale:** TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

. **Articolo numero:** 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

. **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati** Non sono disponibili altre informazioni.

. **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**

Additivo di formulazione

Trattamento dell'acqua

Agente di condizionamento dell'acqua

. **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

. **Produttore/fornitore:**

FIMI spa via delle Industrie,6

26010 Izano (CR)

tel 0373780193

fax 0373244184

Email: info@fimi.net -

Sito internet: www.fimi.net

Email tecnico competente:

adamo@fimi.net.

Informazioni fornite da:

info@fimi.net

. **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Centro Antiveneni Ospedale Niguarda (MI) - 0266101029 24 ore su 24

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

. **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

. **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.

. **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**

Xi; Irritante

R41: Rischio di gravi lesioni oculari.

. **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

. **2.2 Elementi dell'etichetta**

. **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

. **Pittogrammi di pericolo**



GHS05

. **Avvertenza** Pericolo

. **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

etilendiamminatetraacetato di tetrasodio

Acido 1-idrossietan-1,1-difosfonico

. **Indicazioni di pericolo**

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 1)

### Consigli di prudenza

- P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.  
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscele

#### Descrizione:

Miscela composta dalle seguenti sostanze:  
Sali di acidi organici  
in acqua

#### Sostanze pericolose:

CAS: 64-02-8	etilendiamminatetraacetato di tetrasodio	10-25%
EINECS: 200-573-9	Xn R20/22; Xi R41	
Numero indice: 607-428-00-2	Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	
Reg.nr.: 01-2119486762-27-xxxx		
CAS: 2809-21-4	Acido 1-idrossietan-1,1-difosfonico	< 2,5%
EINECS: 220-552-8	Xn R22; Xi R41	
Reg.nr.: 01-2119510391-53-xxxx	Met. Corr.1, H290; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	

#### SVHC No

Ulteriori indicazioni: La descrizione delle avvertenze dei pericoli citati è riportata al capitolo 16.

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Indicazioni generali:** Rimuovere immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

**Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

#### Contatto con la pelle:

Lavare con acqua e sapone.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

#### Contatto con gli occhi

Lavare con acqua corrente per 15 minuti tenendo le palpebre ben aperte.

Chiamare immediatamente il medico

#### Ingestione:

Risciacquare la bocca e bere molta acqua (ca. 500 ml).

Se il dolore persiste consultare il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei:

Adottare provvedimenti antincendio nei dintorni della zona colpita.

CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

**Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 2)

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO)

Ossido d'azoto (NO<sub>2</sub>)

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Mezzi protettivi specifici: Indossare il respiratore

Altre indicazioni Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare abbigliamento protettivo personale

6.2 Precauzioni ambientali: Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Assorbire con materiali idonei per liquidi (sabbia, farina fossile, assorbenti per acidi ed universali).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al sezione 13

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad una manipolazione sicura vedere sezione 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere sezione 8.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti: Utilizzare contenitori in poliolefina.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Immagazzinare separatamente da acidi.

#### Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.

Proteggere dal gelo.

7.3 Usi finali specifici Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere sezione 7

### 8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro

#### DNEL

#### 64-02-8 etilendiamminatetraacetato di tetrasodio

Orale Popolazione generale 25 mg/kg bw/day (Esposizione a lungo termine, eff. sistem)

Per inalazione Lavoratori 2,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a lungo termine, effetti loc)

2,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a lungo termine, eff. sistem)

2,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a breve termine, effetti loc)

2,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a breve termine, eff. sistem)

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 3)

Popolazione generale 1,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a lungo termine, effetti loc)  
1,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a lungo termine, eff. sistem)  
1,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a breve termine, effetti loc)  
1,5 mg/m<sup>3</sup> (Esposizione a breve termine, eff. sistem)

### . PNEC

#### 64-02-8 etilendiamminatetraacetato di tetrasodio

Acqua 2,2 mg/L (acqua dolce)  
0,22 mg/L (acqua di mare)  
1,2 mg/L (Dosaggio intermittente)  
Suoli 0,72 mg/kg (terreno)

Trattamento fognie 43 mg/L (Impianti trattamento acque di scarico)

. **Ulteriori indicazioni:** Come base di riferimento, sono stati utilizzati gli elenchi validi alla data di compilazione.

### . 8.2 Controlli dell'esposizione

#### . Mezzi protettivi individuali

#### . Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Lavare le mani durante gli intervalli di lavoro ed al termine.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

#### . Maschera protettiva:

Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.  
Mezzo di protezione respiratoria per uso di breve termine: Filtro tipo ABEK

#### . Guanti protettivi: Guanti protettivi.

#### . Materiale dei guanti

Gomma butilica  
Gomma fluorurata (Viton)  
Gomma nitrilica  
Gomma naturale (Latex)  
Gomma di cloroprene  
Guanti in neoprene.

#### . Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere al fornitore dei guanti l'esatto tempo di permeazione, che deve essere rispettato.

#### . Non sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti: Guanti in pelle.

#### . Occhiali protettivi: Occhiali protettivi a tenuta (DIN 58211, EN 166)

#### . Tuta protettiva: Indumenti protettivi leggeri.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### . 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

#### . Indicazioni generali

#### . Aspetto:

Forma: liquido  
Colore: giallo chiaro  
Odore: caratteristico  
Soglia olfattiva: non definito

. valori di pH (10 g/l) a 20 °C: ca. 8,7

#### . Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione: non definito  
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: non definito

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 4)

. Punto di infiammabilità:	> 100 °C
. Infiammabilità (solido, gassoso):	Non applicabile
. Temperatura di accensione:	Non applicabile
. Temperatura di decomposizione:	non definito
. Pericolo di esplosione:	Prodotto non esplosivo.
. Limiti di infiammabilità: inferiore:	Non applicabile
. Proprietà comburenti	Nessuna
. Tensione di vapore:	non definito
. Densità a 20 °C:	ca. 1,12 g/cm <sup>3</sup>
. Velocità di evaporazione	non definito
. Solubilità in/Miscibilità con Acqua:	completamente miscibile
. Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):	non definito
. Viscosità: dinamica:	non definito
. 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- . 10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.
- . 10.2 Stabilità chimica
- . Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le prescrizioni.
- . 10.3 Possibilità di reazioni pericolose Non sono note reazioni pericolose.
- . 10.4 Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.
- . 10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.
- . 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:  
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.  
Pericolo di formazione di prodotti tossici da pirolisi

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- . 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici
  - . Tossicità acuta:
  - . Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:
- 
- 64-02-8 etilendiamminatetraacetato di tetrasodio**
- Orale LD50 > 1780 - 2000 mg/kg (ratto)  
Per inalazione LC50 3 mg/L (ratto) (OECD 403, 6 h)
- |              |      |        |                 |        |       |              |
|--------------|------|--------|-----------------|--------|-------|--------------|
| . Componenti | tipo | valore | specie Prodotto | ATEmix | orale | > 2000 mg/kg |
|--------------|------|--------|-----------------|--------|-------|--------------|
- . Irritabilità primaria:
  - . Sulla pelle: Non ha effetti irritanti
  - . Sugli occhi: Forte irritazione con rischio di gravi lesioni oculari
  - . Sensibilizzazione Non si conoscono effetti sensibilizzanti
  - . Tossicità a dose ripetuta Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 5)

. Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione) Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### . 12.1 Tossicità

##### . Tossicità acquatica:

Acute toxicity to fish: LC50 > 100 mg/l

Bacterial toxicity: EC50 > 100 mg/l

(calcolato)

##### **64-02-8 etilendiamminatetraacetato di tetrasodio**

EC50 > 100 mg/L (algae) (RL 88/302/EWG Teil C)

> 100 mg/L (dap) (DIN 38412 Teil 11)

LC50 (96 h) > 100 mg/L (pesci) (OPP 72-1)

. **12.2 Persistenza e degradabilità** Sali inorganici non si decompongono biologicamente.

. **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

. **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

##### . Effetti tossici per l'ambiente:

##### . Ulteriori indicazioni:

Senza VOC ai sensi della direttiva comunitaria 1999/13/EC.

Non forma AOX.

##### . Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

##### . Ulteriori indicazioni:

Non immettere nelle acque freatiche, in specchi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

#### . 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

. **PBT:** Non applicabile.

. **vPvB:** Non applicabile.

. **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### . 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### . Consigli:

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

##### . **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 03 05\* rifiuti organici, contenenti sostanze pericolose

##### . **Imballaggi non puliti:**

##### . Consigli:

Gli imballaggi contaminati devono essere ben svuotati, possono essere poi riutilizzati dopo aver subito appropriato trattamento di pulizia.

Gli imballaggi non sottoponibili a trattamento di pulizia devono essere smaltiti allo stesso modo della sostanza.

L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi

. **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### . 14.1 Numero ONU

. **ADR, IMDG, IATA**

non richiesto

#### . 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

. **ADR, IMDG, IATA**

non richiesto

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 6)

### . 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

. ADR, IMDG, IATA

. Classe non richiesto

### . 14.4 Gruppo di imballaggio

. ADR, IMDG, IATA non richiesto

. 14.5 Pericoli per l'ambiente: Non applicabile.

. 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Non applicabile.

. 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC Non applicabile.

. Trasporto/ulteriori indicazioni: Proteggere dal gelo.  
Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.

. UN "Model Regulation": -

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### . 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

. Disposizioni nazionali:

. Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative: Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

. Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi

Informazioni generali (IT):

DM 07/09/2002 (Scheda informativa in materia di sicurezza per sostanze e preparati).

DM Lavoro 26/02/2004 (Limiti di esposizione professionale).

Circolari Ministeriali n° 46/79 e 61/81 (Ammine Aromatiche).

REGOLAMENTO (CE) N. 907/2006 DELLA COMMISSIONE del 20 giugno 2006.

Direttiva 67/548/CEE e successivi adeguamenti fino al XXIX incluso (Direttiva 2004/73/CE).

D.Lgs n° 65 del 14/03/03. Classificazione, imballaggio ed etichettatura dei preparati pericolosi.

Direttiva 99/45/CE (Classificazione, imballaggio e Etichettatura dei preparati pericolosi) e successive modifiche.

DPR n° 22 del 05/02/97 Rifiuti.

D.Lgs n° 25 del 02/02/2002. Valutazione del rischio chimico.

DPR n° 303 del 19/03/56. Controlli sanitari.

Regolamento n. 1907/2006/CE (REACH)

Regolamento n. 1272/2008/CE (CLP)

Decreto Legislativo n. 152 del 03 Aprile 2006 e successive modifiche recante disposizioni in materia di tutela dell'ambiente

Decreto Legislativo n.81/2008 : testo unico in materia di tutela della salute e delle sicurezza nei luoghi di lavoro e successive modifiche e Direttiva 2009/161/UE

. 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

. Frasi rilevanti

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H302 Nocivo se ingerito.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H332 Nocivo se inalato.

R20/22 Nocivo per inalazione e ingestione.

R22 Nocivo per ingestione.

(continua a pagina 8)

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del reg. 1907/2006/CE, Art.31 (REACH), 1272/2008/CE (CLP), 453/2010/CE

Data di compilazione: 23.01.2015

Numero versione 1

Revisione: 23.01.2015

Denominazione commerciale: TEK CLEANER Kg 1 - 5 - 25

Articolo numero: 107.000.530 - 107.000.532 - 107.000.535

(Segue da pagina 7)

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

. **Scheda rilasciata da:** Reparto Sicurezza Prodotti e Affari Normativi

. **Interlocutore:** MSDS@kurita.eu

. **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Met. Corr. 1: Corrosive to metals, Hazard Category 1

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

. **Fonti source ECHA:** Fonte: Agenzia europea per le sostanze chimiche, <http://echa.europa.eu/>

. \* **Dati modificati rispetto alla versione precedente**